



Ri loq'olaj ya' pa ri maya' no'jinem: cuidado y comprensión del agua desde el pensamiento maya

El *ch'awen* o *tzijonem* es el acto de dialogar.

«*Kojtzijon ta b'a chij ri loq'olaj ya'*».

«Esperemos dialogar un poco sobre el loq'olaj ya'».

(Tata Joselino, comunicación personal, 29 de septiembre de 2022)

Textos: Mgtr. Ajpub' Pablo García Ixmatá

El análisis del texto *Ri loq'olaj ya' pa ri maya' no'jinem*: cuidado y comprensión del pensamiento maya, revela una profunda interconexión entre el pensamiento maya, las prácticas culturales y los desafíos contemporáneos. El cuaderno de investigación, publicado recientemente por el Instituto de Investigación en Ciencias Socio Humanistas (Icesh) de la Universidad Rafael Landívar, tiene entre sus aspectos clave los que se desglosan a continuación.

1. El agua como entidad sagrada y viviente

- *K'u'x* corazón/esencia: El agua no es un recurso inerte, sino un ser con agencia espiritual, lo que implica responsabilidades éticas y rituales para su cuidado. Esta visión contrasta radicalmente con enfoques utilitarios que priorizan su explotación.
- Pensamiento holístico: El agua se integra en una red de relaciones con humanos, la naturaleza y lo divino, reflejando la ontología relacional característica de muchos pueblos indígenas.

2. Metodología interdisciplinaria

- Diálogo intergeneracional: La inclusión de sabios *ajq'ija'*, *iyoma'*, *k'exeloma'*, *ajchonola'* contadores del tiempo, comadronas, agricultores, valida el conocimiento oral y cuestiona jerarquías académicas

occidentales que marginan fuentes no escritas.

- Uso de manuscritos como el *Popol Wuj*: Este texto *k'iche'* sugiere en su análisis conexiones de pensamientos, destacando narrativas compartidas sobre elementos naturales sagrados. Esto subraya la importancia de abordar fuentes indígenas desde sus propios marcos interpretativos.

3. Toponimia y prácticas rituales

- Nombres como memoria ecológica: Topónimos como *B'alami Ja'* «jaguar de agua», funcionan como mapas simbólicos que vinculan el territorio, la historia y la espiritualidad. Estos nombres pueden ser claves para recuperar conocimientos hidrológicos ancestrales. Otros nombres que se menciona en el *Popol Wuj* son:

<i>Tujal ja'</i> «baños de vapor»	Actual Sacapulas
<i>B'alam i Ja'</i> «jaguar de agua»	Actual Santa Cruz Balanyá
<i>Ch'ipi Nanawak</i>	Cerca del agua pequeña (origen de la palabra náhuatl)
<i>Raxa Nanawak</i>	Cerca del agua verde

(Sam Colop, 2008, p. 139).¹

¹ Sam Colop, L. E. (2008). *Popol Wuj*. Traducción al español y notas de Sam Colop. PACE-GTZ-Editorial Cholsamaj.

- Rituales en *Chi Xöt* San Juan Comalapa: Las ofrendas y oraciones documentadas en 2022 evidencian la resiliencia de prácticas ante presiones modernas, actuando como resistencia, lingüística, cultural y ambiental.

4. Conocimiento ecológico tradicional

Indicadores naturales: La capacidad de “leer” señales, por ejemplo, flores que marcan fuentes de agua, refleja un sistema de observación acumulado, comparable a metodologías científicas, pero arraigado en lo espiritual. Está también la observación y movimientos de las nubes, movimientos de animales, entre otras señales. Este conocimiento podría complementar estrategias de gestión sostenible en las comunidades y en el país.

5. Conflictos contemporáneos

Mercantilización vs. sacralidad: La explotación por empresas transnacionales y nacionales no solo amenaza los recursos, sino que viola principios culturales y espirituales mayas. Este conflicto resuena con luchas globales indígenas, comunitarias y entre familias. Mediante el diálogo de saberes con las abuelas y los abuelos, el texto propone un puente entre epistemologías, sugiriendo que las políticas hídricas integren perspectivas indígenas para abordar crisis ambientales con enfoques más holísticos.

6. Implicaciones y futuras direcciones

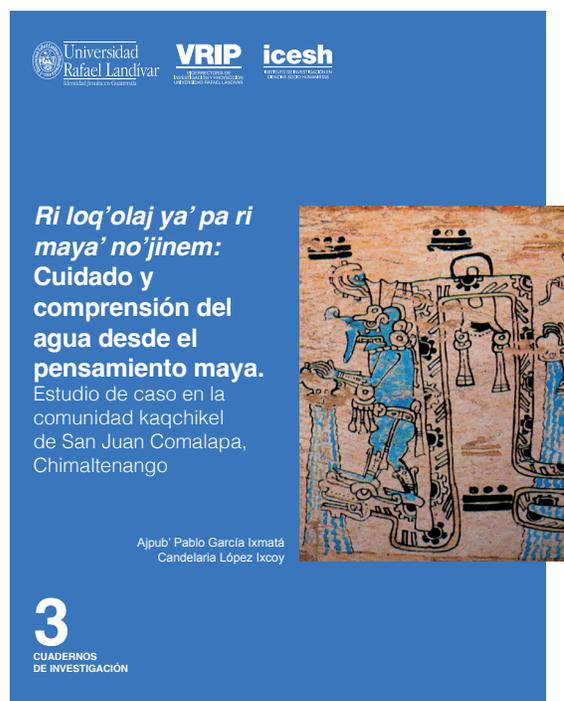
- Descolonizar la gestión del agua: reconocer derechos indígenas sobre territorios y recursos es crucial, no solo por justicia histórica, sino por su potencial para innovar en sostenibilidad.
- Preservación lingüística y cultural: términos como *Loq’olaj Ya’* encapsulan una relación

ética con la naturaleza; su pérdida implicaría erosionar marcos conceptuales únicos.

- Investigación participativa: futuros estudios podrían colaborar con comunidades en mapear topónimos y rituales, fortaleciendo su agencia en la defensa legal y cultural del agua.

Conclusión

El texto no solo documenta una forma de ver el mundo, como sujeto sagrado, invita a transformar paradigmas de desarrollo y a construir políticas que respeten la interdependencia entre los humanos y la naturaleza. La sabiduría del pueblo maya, lejos de ser una reliquia, emerge como un recurso vital para imaginar futuros más equilibrados.



[Enlace a la publicación](#)



Más información

Vicerrectoría de Investigación y Proyección

Instituto de Investigación en Ciencias Socio Humanistas

Campus Central, San Francisco de Borja, S. J., Ciudad de Guatemala

Vista Hermosa III, Campus Central, zona 16, Edificio O, oficina 301

PBX: (502) 2426-2626, ext. 2567 - vrp-icesh@url.edu.gt

icesh
INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN EN
CIENCIAS SOCIO HUMANISTAS